

الميزانية البرنامجية المقترحة للمدة ٢٠٠٤-٢٠٠٥

جدول تقدير الاشتراكات للمدة ٢٠٠٤-٢٠٠٥

تقرير من الأمانة

١- بعد أن نظر المجلس التنفيذي في دورته الحادية عشرة بعد المائة (كانون الثاني/يناير ٢٠٠٣) في الميزانية البرنامجية المقترحة وجدول تقدير الاشتراكات للمدة ٢٠٠٤-٢٠٠٥، استهلّت مناقشات غير رسمية مفتوحة مع ممثلي الدول الأعضاء في جنيف بهدف تيسير مناقشة جمعية الصحة السادسة والخمسين لهما على مستوى التمويل الإجمالي للميزانية العادية وجدول تقدير الاشتراكات للمدة المذكورة على حد سواء. وفي ضوء الأسئلة المطروحة والنقاش الجاري خلال هذه المناقشات غير الرسمية توضح الفقرات التالية بعض جوانب المقترحات الأصلية التي قدمتها المديرية العامة بهذا الخصوص وكذلك بعض التعديلات التي أدخلت عليها. والهدف من ذلك اكتشاف إمكانيات توصل الدول الأعضاء إلى توافق في الآراء بشأن هذين المجالين الحاسمي الأهمية.

٢- ويجري تمويل الميزانية البرنامجية لمنظمة الصحة العالمية في المقام الأول من ثلاثة مصادر للإيرادات. حيث يتم تمويل الميزانية العادية من الاشتراكات المقدرّة على الدول الأعضاء ومن الإيرادات المتنوعة. ويمول الباقي من الدخل المتأتي عن الإسهامات الطوعية المقدمة للمنظمة. ولا تتناول هذه الوثيقة سوى الميزانية العادية وسبل تمويلها.

٣- وفي الثنائية ٢٠٠٢-٢٠٠٣ نشأت ظروف فريدة من نوعها فيما يخص تمويل الميزانية. إذ قررت جمعية الصحة، في أعقاب مناقشة تطبيق أحدث جدول متاح للاشتراكات في الأمم المتحدة في المنظمة، أنه يتعين، عوضاً عن استخدام الإيرادات المتنوعة بكاملها لتمويل الميزانية، تخصيص جزء من هذه الإيرادات لضمان توفير تدابير لتخفيف العبء للدول الأعضاء التي يحتمل خلاف ذلك أن تزداد اشتراكاتها بتطبيق أحدث جدول لاشتراكات الأمم المتحدة. وكان مقدار التخفيف من هذا العبء في الثنائية ٢٠٠٢-٢٠٠٣ كافياً ليجنب هذه الدول الأعضاء مواجهة أية زيادة في اشتراكاتها عن عام ٢٠٠٢. غير أن كانت الزيادة التي طرأت على اشتراكات هذه البلدان، في عام ٢٠٠٣، تشكل ربع مثيلتها في جدول اشتراكات الأمم المتحدة الجديد.

٤- وكانت المقترحات الأصلية التي طرحتها المديرية العامة بشأن الثنائية ٢٠٠٤-٢٠٠٥، حسبما قدمت إلى جمعية الصحة،^١ كالتالي:

- أولاً، اقتراح زيادة حقيقية صفيرية في الجزء الأساسي من الميزانية البرمجية وذلك بالسماح بزيادة إسمية قدرها ٢,٩٪ لتغطية زيادة المرتبات الإلزامية في منظومة الأمم المتحدة والبالغة ٠,٩٪ ومعدل تضخم إجمالي قدره ٢٪؛
- ثانياً، زيادة الجزء الخاص بالإنفاق المتنوع في الميزانية العادية من ١٣ مليون دولار أمريكي إلى ٣٤ مليون دولار أمريكي من أجل تغطية الاحتياجات الإضافية المترتبة على العقارات وأمن الموظفين وتغطية المخاطر المتعلقة بتقلب أسعار الصرف وتكنولوجيا المعلومات؛
- ثالثاً، استخدام كامل الإيرادات المتنوعة لتمويل الميزانية فوراً، بدلاً من إعادة جزء منها كتدبير تخفيفي إلى الدول الأعضاء التي يمكن أن تزداد اشتراكاتها بموجب جدول اشتراكات الأمم المتحدة الجديد؛
- رابعاً، استخدام أحدث جدول متاح للاشتراكات في الأمم المتحدة وفقاً للعادة المتبعة، بوصفه أساس جدول الاشتراكات المقدر في منظمة الصحة العالمية.

٥- وهذا يعني من ناحية المبالغ الإجمالية، ما يلي:

الزيادة %	بالآلاف الدولارات الأمريكية		
	٢٠٠٥-٢٠٠٤	٢٠٠٣-٢٠٠٢	
٢,٩ ١٦١,٥	٨٦٧ ٤٧٥ ٣٤ ٠٠٠	٨٤٢ ٦٥٤ ١٣ ٠٠٠	الميزانية البرمجية المجالات الرئيسية النفقات المتنوعة
٥,٤	٩٠١ ٤٧٥	٨٥٥ ٦٥٤	المجموع
٧,٦ -	٨٦٧ ٤٧٥ -	٨٠٦ ٥٠٠ ٣٦ ١٥٤	ممولة من الاشتراكات المقدر الصافية للدول الأعضاء الإيرادات المتنوعة المستخدمة للتخفيف من عبء الزيادات
٢,٩	٨٦٧ ٤٧٥	٨٤٢ ٦٥٤	المجموع الفرعي
١٦١,٥	٣٤ ٠٠٠	١٣ ٠٠٠	الإيرادات المتنوعة
٥,٤	٩٠١ ٤٧٥	٨٥٥ ٦٥٤	المجموع

٦- وحدث منذ تقديم المقترحات الواردة أعلاه، أن ظهرت فاشية متلازمة الالتهاب الرئوي الحاد الوخيم (SARS). وقد أبرزت التجارب والخبرات المتصلة بهذه الفاشية حتى الساعة الاحتياجات العالمية والقطرية التي تتطلب تعزيز مستوى شبكات الإنذار بحدوث الفاشيات والاستجابة لمقتضياتها. ويتم، الآن،

وضع اقتراحات ترمي إلى إنجاز ذلك. وتم في غضون ذلك تبيان أنه ثمة حاجة ملحة لعشرة ملايين دولار أمريكي إضافية في الميزانية العادية بغية ضمان الانتهاء بسرعة، في الثنائية ٢٠٠٤-٢٠٠٥ من مراجعة اللوائح الصحية الدولية بنجاح، وزيادة عدد الموظفين التقنيين الذين يتعاملون مع مثل هذه الفاشيات على وجه السرعة.

٧- وأشارت بعض الوفود، إبان المناقشات الجارية في إطار المشاورات غير الرسمية، إلى أن المستوى الإجمالي للميزانية والزيادة المترتبة على ذلك بالنسبة للاشتراكات تبعث على القلق. وعلاوة على ذلك، فقد أشير إلى أن الزيادة الإجمالية الطارئة على الاشتراكات والبالغة ٧,٦٪ المشار إليها في الفقرة ٥ أعلاه إنما تشكل وسطي الزيادة في واقع الحال، وذلك بسبب التدابير الخاصة المتعلقة بتمويل الزيادة في الثنائية ٢٠٠٢-٢٠٠٣، ولا تعد مؤشرا على الزيادة المتعلقة بأي دولة عضو. ومن شأن اشتراكات الدول الأعضاء التي لم تستفد في ٢٠٠٢-٢٠٠٣ من أية تدابير للتخفيف من أعبائها أن تزداد بنسبة ٢,٩٪. وأن اشتراكات الدول الأعضاء التي استفادت من تدابير التخفيف نسبة مئوية أعلى من ذلك بكثير رغم أن بعضها سيشهد انخفاضاً. كما أشير إلى أن التغييرات الفعلية من شأنها أن تجسد في المقام الأول الفارق بين وضع الدولة العضو المعنية في جدول اشتراكات الأمم المتحدة الجديد وبين جدول اشتراكات الأمم المتحدة السابق.

٨- وهناك من رأي بتطبيق أحدث جدول متاح لاشتراكات الأمم المتحدة على منظمة الصحة العالمية. وباختصار فقد تحدثت عدة وفود عن اعتماد منظمة العمل الدولية ومنظمة الأغذية والزراعة واليونسكو لذلك الجدول في الثنائية ٢٠٠٢-٢٠٠٣، وارتأت أنه يتعين لجميع الوكالات المتخصصة الرئيسية، بما فيها منظمة الصحة العالمية، أن تطبق جدول اشتراكات الأمم المتحدة كما حدث ذلك في الثنائية ٢٠٠٢-٢٠٠٣. وأشارت وفود أخرى إلى أن الجمعية العامة للأمم المتحدة رأت على وجه التحديد أنه لا حاجة لتطبيق ذلك الجدول بالضرورة في الوكالات المتخصصة. وأسفر النقاش الدائر عن بروز أفكار بديلة بما في ذلك إمكانية الاستمرار إلى حد ما في اتخاذ تدابير التخفيف من الأعباء.

٩- ومن المصاعب التي تكتنف الاستمرار في تطبيق هذه التدابير أن مقدار الإيرادات المتنوعة المتوفر لتمويلها يعد أيضاً أحد مصادر التمويل العام للميزانية لصالح جميع الدول الأعضاء. وكلما ازداد اللجوء إلى الإيرادات المتنوعة لتمويل هذه التدابير، والتي لا يتأهل للاستفادة منها سوى عدد من الدول الأعضاء، ازدادت اشتراكات جميع الدول الأعضاء الأخرى.

١٠- وفي محاولة لإيجاد حل من شأنه أن يُمكن جمعية الصحة من التوصل إلى توافق في الآراء، تقترح المديرية العامة، بعد دراسة هذه المسألة دراسة وافية، البديلين الواردين أدناه.

١١- **البديل ألف.** عدم تمديد التخفيف من الأعباء المطبق في الثنائية ٢٠٠٢-٢٠٠٣ ليشمل الثنائية ٢٠٠٤-٢٠٠٥. وأن تتطابق الاشتراكات المقدره على الدول الأعضاء مع أحدث جدول متاح للاشتراكات في الأمم المتحدة. وحيث تخفض الزيادة الإجمالية في التكاليف المقترحة للميزانية العادية من ٢,٩٪ إلى ٠,٧٪. ويضاف مبلغ عشرة ملايين دولار أمريكي اللازم للانتهاء من تنقيح اللوائح الصحية الدولية إلى هذا الرقم الأدنى. وستبت المديرية العامة في المجالات البرنامجية التي ستطبق عليها التخفيضات التفصيلية في موعد أقرب إلى تنفيذ الميزانية في ضوء الأولويات القائمة عند ذلك.

البديل ألف	بالآلاف الدولارات الأمريكية		الزيادة/ (التخفيض) %
	٢٠٠٣-٢٠٠٢	٢٠٠٤-٢٠٠٥	
الميزانية البرمجية المجالات الرئيسية النفقات المتنوعة	٨٤٢ ٦٥٤	٨٥٨ ٤٧٥	١,٩
	١٣ ٠٠٠	٣٤ ٠٠٠	١٦١,٥
	المجموع	٨٥٥ ٦٥٤	٨٩٢ ٤٧٥
ممولة من الاشتراكات المقدرة الصافية للدول الأعضاء الإيرادات المتنوعة	٨٠٦ ٥٠٠	٨٥٨ ٤٧٥	٦,٤
	١٣ ٠٠٠	٣٤ ٠٠٠	١٦١,٥
	المجموع	٨٥٥ ٦٥٤	٨٩٢ ٤٧٥

١٢- البديل باء. تمديد مفعول تدابير التخفيف من الأعباء المطبقة في المدة ٢٠٠٢-٢٠٠٣ لفترة سنة واحدة وبنسبة ٥٠٪. وفي عام ٢٠٠٥، يتوقف اتخاذ هذه التدابير، وتصبح اشتراكات الدول الأعضاء متطابقة مع أحدث جدول متاح لاشتراكات الأمم المتحدة. ويكون باقي الاقتراح مماثلاً للبديل ألف.

البديل باء	بالآلاف الدولارات الأمريكية		الزيادة/ (التخفيض) %
	٢٠٠٣-٢٠٠٢	٢٠٠٤-٢٠٠٥	
الميزانية البرمجية المجالات الرئيسية النفقات المتنوعة	٨٤٢ ٦٥٤	٨٥٨ ٤٧٥	١,٩
	١٣ ٠٠٠	٣٤ ٠٠٠	١٦١,٥
	المجموع	٨٥٥ ٦٥٤	٨٩٢ ٤٧٥
ممولة من الاشتراكات المقدرة الصافية للدول الأعضاء الإيرادات المتنوعة المستخدمة في تدابير التخفيف من الأعباء	٨٠٦ ٥٠٠	٨٥٨ ٤٧٥	٦,٤
	٣٦ ١٥٤	١١ ٣٨٥	(٦٨,٥)
	المجموع الفرعي	٨٤٢ ٦٥٤	٨٦٩ ٨٦٠
الإيرادات المتنوعة	١٣ ٠٠٠	٢٢ ٦١٥	٧٤,٠
	المجموع	٨٥٥ ٦٥٤	٨٩٢ ٤٧٥

١٣- ويبيّن الملحق* الاشتراكات المقدرة لكل دولة عضو في الميزانية العادية والناجمة عن تطبيق البديلين المذكورين أعلاه.

* يرد الملحق بالإنكليزية والفرنسية فقط.

MEMBER STATES' ASSESSMENTS
CHANGE BETWEEN ACTUAL 2002-2003 AND PROPOSED 2004-2005, OPTIONS A AND B

1	2	3	4	5	6	7
<u>Member States</u>	<u>Actual amount</u> 2002-2003	<u>WHO proposed scale</u> 2004-2005 (Option 1) (a) %	<u>WHO proposed scale</u> 2004-2005 Option A \$	<u>Change (A)</u> 2004-2005 to 2002-2003	<u>WHO proposed scale</u> 2004-2005 Option B \$	<u>Change (B)</u> 2004-2005 to 2002-2003
Afghanistan (see also below)	25'280	0.00100	8'580	-16'700	8'740	-16'540
Albania	25'280	0.00300	25'750	470	26'230	950
Algeria	589'858	0.06900	592'350	2'492	603'440	13'582
Andorra	33'706	0.00390	33'480	-226	34'110	404
Angola	16'853	0.00200	17'170	317	17'490	637
Antigua and Barbuda	16'853	0.00200	17'170	317	17'490	637
Argentina (see also below)	9'200'728	0.95570	8'204'450	-996'278	8'358'030	-842'698
Armenia	16'853	0.00200	17'170	317	17'490	637
Australia	12'457'586	1.60470	13'775'950	1'318'364	13'462'750	1'005'164
Austria	7'824'042	0.93400	8'018'160	194'118	8'003'110	179'068
Azerbaijan	33'706	0.00390	33'480	-226	34'110	404
Bahamas	101'118	0.01180	101'300	182	103'200	2'082
Bahrain	144'304	0.01770	151'950	7'646	150'440	6'136
Bangladesh	84'265	0.00990	84'990	725	86'580	2'315
Barbados	68'466	0.00890	76'400	7'934	74'460	5'994
Belarus	160'104	0.01870	160'530	426	163'530	3'426
Belgium	9'187'035	1.11350	9'559'120	372'085	9'500'010	312'975
Belize	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Benin	16'853	0.00200	17'170	317	17'490	637
Bhutan	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Bolivia	60'039	0.00790	67'820	7'781	65'880	5'841
Bosnia and Herzegovina	33'706	0.00390	33'480	-226	34'110	404
Botswana	84'265	0.00990	84'990	725	86'580	2'315
Brazil	12'837'834	2.35720	20'235'970	7'398'136	18'279'410	5'441'576
Brunei Darussalam	181'171	0.03250	279'000	97'829	252'130	70'959
Bulgaria	94'799	0.01280	109'880	15'081	106'010	11'211
Burkina Faso	16'853	0.00200	17'170	317	17'490	637
Burundi	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Cambodia	8'427	0.00200	17'170	8'743	15'020	6'593
Cameroon	75'839	0.00890	76'400	561	77'830	1'991
Canada	21'378'132	2.52290	21'658'470	280'338	22'063'890	685'758
Cape Verde	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Central African Republic	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Chad	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Chile	1'181'822	0.20910	1'795'070	613'248	1'633'640	451'818
China	8'819'427	1.51100	12'971'560	4'152'133	11'827'980	3'008'553
Colombia	965'892	0.19820	1'701'500	735'608	1'505'460	539'568
Comoros	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Congo	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Cook Islands	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Costa Rica	139'038	0.01970	169'120	30'082	161'160	22'122
Côte d'Ivoire	75'839	0.00890	76'400	561	77'830	1'991
Croatia	253'850	0.03850	330'510	76'660	310'090	56'240
Cuba	207'504	0.02960	254'110	46'606	242'070	34'566
Cyprus	282'289	0.03750	321'930	39'641	312'260	29'971
Czech Republic	952'199	0.20020	1'718'670	766'471	1'514'030	561'831
Democratic People's Republic of Korea	75'839	0.00890	76'400	561	77'830	1'991
Democratic Republic of the Congo	33'706	0.00390	33'480	-226	34'110	404
Denmark	5'803'779	0.73870	6'341'550	537'771	6'217'520	413'741
Djibouti	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Dominica	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Dominican Republic	134'825	0.02270	194'870	60'045	178'320	43'495
Ecuador	173'797	0.02470	212'040	38'243	201'940	28'143
Egypt	556'152	0.07990	685'920	129'768	651'740	95'588
El Salvador	107'438	0.01770	151'950	44'512	139'700	32'262
Equatorial Guinea	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313

(a) Document A56/35.

Member States	Actual	WHO proposed scale	WHO proposed scale	Change (A)	WHO proposed scale	Change (B)
	amount	2004-2005	2004-2005	2004-2005	2004-2005	2004-2005
	2002-2003	(Option 1) (a)	Option A	to 2002-2003	Option B	to 2002-2003
		%	\$		\$	
Eritrea	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Estonia	84'265	0.00990	84'990	725	86'580	2'315
Ethiopia	33'706	0.00390	33'480	-226	34'110	404
Fiji	33'706	0.00390	33'480	-226	34'110	404
Finland	4'356'521	0.51480	4'419'430	62'909	4'502'160	145'639
France	54'022'548	6.37720	54'746'670	724'122	55'771'450	1'748'902
Gabon	117'972	0.01380	118'470	498	120'690	2'718
Gambia	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Georgia	42'133	0.00490	42'070	-63	42'860	727
Germany	81'627'893	9.63490	82'713'210	1'085'317	84'261'490	2'633'597
Ghana	42'133	0.00490	42'070	-63	42'860	727
Greece	3'106'233	0.53160	4'563'650	1'457'417	4'162'540	1'056'307
Grenada	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Guatemala	160'104	0.02660	228'350	68'246	209'860	49'756
Guinea	25'280	0.00300	25'750	470	26'230	950
Guinea-Bissau	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Guyana	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Haiti	16'853	0.00200	17'170	317	17'490	637
Honduras	26'333	0.00490	42'070	15'737	37'990	11'657
Hungary	995'385	0.11830	1'015'580	20'195	1'014'940	19'555
Iceland	262'276	0.03250	279'000	16'724	275'770	13'494
India	2'523'749	0.33630	2'887'050	363'301	2'796'120	272'371
Indonesia	1'572'603	0.19730	1'693'770	121'167	1'667'330	94'727
Iran (Islamic Republic of)	1'409'339	0.26830	2'303'290	893'951	2'066'190	656'851
Iraq	333'902	0.13410	1'151'210	817'308	929'590	595'688
Ireland	1'929'678	0.29000	2'489'580	559'902	2'339'110	409'432
Israel	2'969'302	0.40930	3'513'740	544'438	3'373'370	404'068
Italy	42'318'084	4.99520	42'882'540	564'456	43'685'240	1'367'156
Jamaica	33'706	0.00390	33'480	-226	34'110	404
Japan	163'078'829	19.24780	165'237'550	2'158'721	168'330'570	5'251'741
Jordan	52'666	0.00790	67'820	15'154	63'730	11'064
Kazakhstan	235'943	0.02760	236'940	997	241'380	5'437
Kenya	60'039	0.00790	67'820	7'781	65'880	5'841
Kiribati	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Kuwait	1'082'810	0.14500	1'244'790	161'980	1'203'950	121'140
Kyrgyzstan	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Lao People's Democratic Republic	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Latvia	84'265	0.00990	84'990	725	86'580	2'315
Lebanon	101'118	0.01180	101'300	182	103'200	2'082
Lesotho	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Liberia	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Libyan Arab Jamahiriya	556'152	0.06610	567'450	11'298	578'070	21'918
Lithuania	128'505	0.01680	144'220	15'715	140'350	11'845
Luxembourg	577'218	0.07890	677'340	100'122	651'760	74'542
Madagascar	25'280	0.00300	25'750	470	26'230	950
Malawi	16'853	0.00200	17'170	317	17'490	637
Malaysia	1'572'603	0.23180	1'989'950	417'347	1'878'600	305'997
Maldives	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Mali	16'853	0.00200	17'170	317	17'490	637
Malta	119'025	0.01480	127'050	8'025	125'330	6'305
Marshall Islands	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Mauritania	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Mauritius	77'945	0.01080	92'720	14'775	88'850	10'905
Mexico	8'352'808	1.07110	9'195'130	842'322	8'997'150	644'342
Micronesia (Federated States of)	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Monaco	33'706	0.00390	33'480	-226	34'110	404
Mongolia	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Morocco	341'275	0.04340	372'580	31'305	365'270	23'995
Mozambique	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Myanmar	67'412	0.00990	84'990	17'578	80'910	13'498
Namibia	58'986	0.00690	59'230	244	60'340	1'354
Nauru	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Nepal	33'706	0.00390	33'480	-226	34'110	404
Netherlands	13'656'261	1.71410	14'715'120	1'058'859	14'482'750	826'489
New Zealand	1'851'732	0.23770	2'040'600	188'868	1'996'100	144'368

Member States	Actual	WHO proposed scale	WHO proposed scale	Change (A)	WHO proposed scale	Change (B)
	amount	2004-2005	2004-2005	2004-2005	2004-2005	2004-2005
	2002-2003	(Option 1) (a)	Option A	to 2002-2003	Option B	to 2002-2003
		%	\$		\$	
Nicaragua	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Niger	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Nigeria	286'502	0.06710	576'040	289'538	498'440	211'938
Niue	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Norway	5'099'110	0.63710	5'469'340	370'230	5'389'590	290'480
Oman	432'913	0.06020	516'800	83'887	494'870	61'957
Pakistan	490'846	0.06020	516'800	25'954	512'070	21'224
Palau	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Panama	114'812	0.01770	151'950	37'138	141'850	27'038
Papua New Guinea	50'559	0.00590	50'650	91	51'600	1'041
Paraguay	120'078	0.01580	135'640	15'562	131'770	11'692
Peru	838'441	0.11640	999'260	160'819	957'560	119'119
Philippines	694'136	0.09860	846'460	152'324	806'480	112'344
Poland	1'753'774	0.37280	3'200'390	1'446'616	2'813'890	1'060'116
Portugal	3'608'666	0.45570	3'912'070	303'404	3'843'930	235'264
Puerto Rico	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Qatar	270'703	0.03350	287'590	16'887	284'370	13'667
Republic of Korea	9'233'381	1.82560	15'672'320	6'438'939	13'876'120	4'642'739
Republic of Moldova	16'853	0.00200	17'170	317	17'490	637
Romania	466'620	0.05720	491'050	24'430	486'320	19'700
Russian Federation	9'059'584	1.18350	10'160'050	1'100'466	9'894'570	834'986
Rwanda	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Saint Kitts and Nevis	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Saint Lucia	9'480	0.00200	17'170	7'690	15'020	5'540
Saint Vincent and the Grenadines	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Samoa	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
San Marino	16'853	0.00200	17'170	317	17'490	637
Sao Tome and Principe	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Saudi Arabia	4'634'597	0.54640	4'690'710	56'113	4'778'510	143'913
Senegal	42'133	0.00490	42'070	-63	42'860	727
Serbia and Montenegro	168'531	0.01970	169'120	589	172'290	3'759
Seychelles	16'853	0.00200	17'170	317	17'490	637
Sierra Leone	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Singapore	1'708'481	0.38760	3'327'450	1'618'969	2'872'600	1'164'119
Slovakia	294'929	0.04240	363'990	69'061	345'930	51'001
Slovenia	526'659	0.07990	685'920	159'261	643'140	116'481
Solomon Islands	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Somalia	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
South Africa	3'079'900	0.40240	3'454'500	374'600	3'363'360	283'460
Spain	21'049'497	2.48420	21'326'240	276'743	21'725'440	675'943
Sri Lanka	105'332	0.01580	135'640	30'308	127'470	22'138
Sudan	50'559	0.00590	50'650	91	51'600	1'041
Suriname	16'853	0.00200	17'170	317	17'490	637
Swaziland	16'853	0.00200	17'170	317	17'490	637
Sweden	8'578'218	1.01270	8'693'780	115'562	8'856'520	278'302
Switzerland	10'138'181	1.25650	10'786'740	648'559	10'656'690	518'509
Syrian Arab Republic	548'778	0.07890	677'340	128'562	643'160	94'382
Tajikistan	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Thailand	1'494'658	0.29000	2'489'580	994'922	2'225'180	730'522
Timor Leste	-	0.00100	8'580	8'580	4'490	4'490
The former Yugoslav Republic of Macedonia	35'813	0.00590	50'650	14'837	48'500	12'687
Togo	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Tokelau	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Tonga	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Trinidad and Tobago	134'825	0.01580	135'640	815	138'180	3'355
Tunisia	230'677	0.02960	254'110	23'433	248'520	17'843
Turkey	3'652'905	0.43400	3'725'780	72'875	3'723'630	70'725
Turkmenistan	25'280	0.00300	25'750	470	26'230	950
Tuvalu	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Uganda	33'706	0.00490	42'070	8'364	40'130	6'424
Ukraine	438'180	0.05230	448'980	10'800	457'380	19'200
United Arab Emirates	1'502'031	0.19920	1'710'080	208'049	1'658'060	156'029
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	42'728'878	5.46000	46'872'740	4'143'862	45'907'570	3'178'692

<u>Member States</u>	<u>Actual amount</u>	<u>WHO proposed scale</u>	<u>WHO proposed scale</u>	<u>Change (A)</u>	<u>WHO proposed scale</u>	<u>Change (B)</u>
	<u>2002-2003</u>	<u>2004-2005</u>	<u>2004-2005</u>	<u>2004-2005</u>	<u>2004-2005</u>	<u>2004-2005</u>
		<u>(Option 1) (a)</u>	<u>Option A</u>	<u>to 2002-2003</u>	<u>Option B</u>	<u>to 2002-2003</u>
		<u>%</u>	<u>\$</u>		<u>\$</u>	
United Republic of Tanzania	25'280	0.00390	33'480	8'200	31'550	6'270
United States of America	185'383'880	22.0000	188'864'730	3'480'850	192'400'010	7'016'130
Uruguay	430'807	0.07890	677'340	246'533	608'770	177'963
Uzbekistan	92'692	0.01080	92'720	28	94'460	1'768
Vanuatu	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Venezuela	1'375'633	0.20510	1'760'730	385'097	1'657'330	281'697
Viet Nam	65'306	0.01580	135'640	70'334	116'720	51'414
Yemen	58'986	0.00590	50'650	-8'336	51'600	-7'386
Zambia	16'853	0.00200	17'170	317	17'490	637
Zimbabwe	67'412	0.00790	67'820	408	69'090	1'678
	806'500'984	100.0000	858'475'000	51'974'016	858'475'000	51'974'016

Argentina and Afghanistan without ad hoc adjustments (document A56/35, option 2)

	<u>WHO proposed scale</u>	<u>WHO proposed scale</u>	<u>Change</u>
	<u>2004-2005 (based on</u>	<u>2004-2005</u>	<u>2004-2005</u>
	<u>United Nations</u>		<u>to 2002-2003</u>
	<u>scale 2003)</u>		
Afghanistan	0.0089	76'404	51'124
Argentina	1.1305	9'705'060	504'332
Total to be reallocated to all other Members in proportion to their scales			555'456

CONTRIBUTIONS DES ETATS MEMBRES : DIFFERENCE ENTRE
LA CONTRIBUTION EFFECTIVE EN 2002-2003 ET LES OPTIONS A ET B PROPOSEES POUR 2004-2005

1	2	3	4	5	6	7
Etats Membres	Contribution effective 2002-2003	Barème OMS	Barème OMS	Différence (A)	Barème OMS	Différence (B)
		proposé pour 2004-2005 (Option 1) ^a	proposé pour 2004-2005 Option A	entre 2004-2005 (Option A) et 2002-2003	proposé pour 2004-2005 Option B	entre 2004-2005 (Option B) et 2002-2003
		%	\$		\$	
Afghanistan (voir aussi ci-dessous)	25'280	0.00100	8'580	-16'700	8'740	-16'540
Albanie	25'280	0.00300	25'750	470	26'230	950
Algérie	589'858	0.06900	592'350	2'492	603'440	13'582
Andorre	33'706	0.00390	33'480	-226	34'110	404
Angola	16'853	0.00200	17'170	317	17'490	637
Antigua-et-Barbuda	16'853	0.00200	17'170	317	17'490	637
Argentine (voir aussi ci-dessous)	9'200'728	0.95570	8'204'450	-996'278	8'358'030	-842'698
Arménie	16'853	0.00200	17'170	317	17'490	637
Australie	12'457'586	1.60470	13'775'950	1'318'364	13'462'750	1'005'164
Autriche	7'824'042	0.93400	8'018'160	194'118	8'003'110	179'068
Azerbaïdjan	33'706	0.00390	33'480	-226	34'110	404
Bahamas	101'118	0.01180	101'300	182	103'200	2'082
Bahreïn	144'304	0.01770	151'950	7'646	150'440	6'136
Bangladesh	84'265	0.00990	84'990	725	86'580	2'315
Barbade	68'466	0.00890	76'400	7'934	74'460	5'994
Bélarus	160'104	0.01870	160'530	426	163'530	3'426
Belgique	9'187'035	1.11350	9'559'120	372'085	9'500'010	312'975
Belize	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Bénin	16'853	0.00200	17'170	317	17'490	637
Bhoutan	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Bolivie	60'039	0.00790	67'820	7'781	65'880	5'841
Bosnie-Herzégovine	33'706	0.00390	33'480	-226	34'110	404
Botswana	84'265	0.00990	84'990	725	86'580	2'315
Brésil	12'837'834	2.35720	20'235'970	7'398'136	18'279'410	5'441'576
Brunéi Darussalam	181'171	0.03250	279'000	97'829	252'130	70'959
Bulgarie	94'799	0.01280	109'880	15'081	106'010	11'211
Burkina Faso	16'853	0.00200	17'170	317	17'490	637
Burundi	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Cambodge	8'427	0.00200	17'170	8'743	15'020	6'593
Cameroun	75'839	0.00890	76'400	561	77'830	1'991
Canada	21'378'132	2.52290	21'658'470	280'338	22'063'890	685'758
Cap-Vert	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
République centrafricaine	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Tchad	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Chili	1'181'822	0.20910	1'795'070	613'248	1'633'640	451'818
Chine	8'819'427	1.51100	12'971'560	4'152'133	11'827'980	3'008'553
Colombie	965'892	0.19820	1'701'500	735'608	1'505'460	539'568
Comores	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Congo	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Iles Cook	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Costa Rica	139'038	0.01970	169'120	30'082	161'160	22'122
Côte d'Ivoire	75'839	0.00890	76'400	561	77'830	1'991
Croatie	253'850	0.03850	330'510	76'660	310'090	56'240
Cuba	207'504	0.02960	254'110	46'606	242'070	34'566
Chypre	282'289	0.03750	321'930	39'641	312'260	29'971
République tchèque	952'199	0.20020	1'718'670	766'471	1'514'030	561'831
République populaire démocratique de Corée	75'839	0.00890	76'400	561	77'830	1'991
République démocratique du Congo	33'706	0.00390	33'480	-226	34'110	404
Danemark	5'803'779	0.73870	6'341'550	537'771	6'217'520	413'741
Djibouti	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Dominique	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
République dominicaine	134'825	0.02270	194'870	60'045	178'320	43'495
Equateur	173'797	0.02470	212'040	38'243	201'940	28'143
Egypte	556'152	0.07990	685'920	129'768	651'740	95'588
El Salvador	107'438	0.01770	151'950	44'512	139'700	32'262
Guinée équatoriale	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313

^a Document A56/35.

N.B.: Pour des raisons techniques, les pays sont par ordre alphabétique anglais.

Etats Membres	Contribution effective 2002-2003	Barème OMS	Barème OMS	Différence (A)	Barème OMS	Différence (B)
		proposé pour 2004-2005 (Option 1)*	proposé pour 2004-2005 Option A	entre 2004-2005 (Option A) et 2002-2003	proposé pour 2004-2005 Option B	entre 2004-2005 (Option B) et 2002-2003
		%	\$		\$	
Erythrée	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Estonie	84'265	0.00990	84'990	725	86'580	2'315
Ethiopie	33'706	0.00390	33'480	-226	34'110	404
Fidji	33'706	0.00390	33'480	-226	34'110	404
Finlande	4'356'521	0.51480	4'419'430	62'909	4'502'160	145'639
France	54'022'548	6.37720	54'746'670	724'122	55'771'450	1'748'902
Gabon	117'972	0.01380	118'470	498	120'690	2'718
Gambie	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Géorgie	42'133	0.00490	42'070	-63	42'860	727
Allemagne	81'627'893	9.63490	82'713'210	1'085'317	84'261'490	2'633'597
Ghana	42'133	0.00490	42'070	-63	42'860	727
Grèce	3'106'233	0.53160	4'563'650	1'457'417	4'162'540	1'056'307
Grenade	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Guatemala	160'104	0.02660	228'350	68'246	209'860	49'756
Guinée	25'280	0.00300	25'750	470	26'230	950
Guinée-Bissau	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Guyana	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Haïti	16'853	0.00200	17'170	317	17'490	637
Honduras	26'333	0.00490	42'070	15'737	37'990	11'657
Hongrie	995'385	0.11830	1'015'580	20'195	1'014'940	19'555
Islande	262'276	0.03250	279'000	16'724	275'770	13'494
Inde	2'523'749	0.33630	2'887'050	363'301	2'796'120	272'371
Indonésie	1'572'603	0.19730	1'693'770	121'167	1'667'330	94'727
Iran (République islamique d')	1'409'339	0.26830	2'303'290	893'951	2'066'190	656'851
Iraq	333'902	0.13410	1'151'210	817'308	929'590	595'688
Irlande	1'929'678	0.29000	2'489'580	559'902	2'339'110	409'432
Israël	2'969'302	0.40930	3'513'740	544'438	3'373'370	404'068
Italie	42'318'084	4.99520	42'882'540	564'456	43'685'240	1'367'156
Jamaïque	33'706	0.00390	33'480	-226	34'110	404
Japon	163'078'829	19.24780	165'237'550	2'158'721	168'330'570	5'251'741
Jordanie	52'666	0.00790	67'820	15'154	63'730	11'064
Kazakhstan	235'943	0.02760	236'940	997	241'380	5'437
Kenya	60'039	0.00790	67'820	7'781	65'880	5'841
Kiribati	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Koweït	1'082'810	0.14500	1'244'790	161'980	1'203'950	121'140
Kirghizistan	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
République démocratique populaire lao	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Lettonie	84'265	0.00990	84'990	725	86'580	2'315
Liban	101'118	0.01180	101'300	182	103'200	2'082
Lesotho	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Libéria	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Jamahiriya arabe libyenne	556'152	0.06610	567'450	11'298	578'070	21'918
Lituanie	128'505	0.01680	144'220	15'715	140'350	11'845
Luxembourg	577'218	0.07890	677'340	100'122	651'760	74'542
Madagascar	25'280	0.00300	25'750	470	26'230	950
Malawi	16'853	0.00200	17'170	317	17'490	637
Malaisie	1'572'603	0.23180	1'989'950	417'347	1'878'600	305'997
Maldives	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Mali	16'853	0.00200	17'170	317	17'490	637
Malte	119'025	0.01480	127'050	8'025	125'330	6'305
Iles Marshall	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Mauritanie	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Maurice	77'945	0.01080	92'720	14'775	88'850	10'905
Mexique	8'352'808	1.07110	9'195'130	842'322	8'997'150	644'342
Micronésie (Etats fédérés de)	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Monaco	33'706	0.00390	33'480	-226	34'110	404
Mongolie	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Maroc	341'275	0.04340	372'580	31'305	365'270	23'995
Mozambique	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Myanmar	67'412	0.00990	84'990	17'578	80'910	13'498
Namibie	58'986	0.00690	59'230	244	60'340	1'354
Nauru	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Népal	33'706	0.00390	33'480	-226	34'110	404
Pays-Bas	13'656'261	1.71410	14'715'120	1'058'859	14'482'750	826'489
Nouvelle-Zélande	1'851'732	0.23770	2'040'600	188'868	1'996'100	144'368

Etats Membres	Contribution effective 2002-2003	Barème OMS	Barème OMS	Différence (A)	Barème OMS	Différence (B)
		proposé pour 2004-2005 (Option 1)*	proposé pour 2004-2005 Option A	entre 2004-2005 (Option A) et 2002-2003	proposé pour 2004-2005 Option B	entre 2004-2005 (Option B) et 2002-2003
		%	\$		\$	
Nicaragua	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Niger	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Nigéria	286'502	0.06710	576'040	289'538	498'440	211'938
Nioué	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Norvège	5'099'110	0.63710	5'469'340	370'230	5'389'590	290'480
Oman	432'913	0.06020	516'800	83'887	494'870	61'957
Pakistan	490'846	0.06020	516'800	25'954	512'070	21'224
Palaos	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Panama	114'812	0.01770	151'950	37'138	141'850	27'038
Papouasie-Nouvelle-Guinée	50'559	0.00590	50'650	91	51'600	1'041
Paraguay	120'078	0.01580	135'640	15'562	131'770	11'692
Pérou	838'441	0.11640	999'260	160'819	957'560	119'119
Philippines	694'136	0.09860	846'460	152'324	806'480	112'344
Pologne	1'753'774	0.37280	3'200'390	1'446'616	2'813'890	1'060'116
Portugal	3'608'666	0.45570	3'912'070	303'404	3'843'930	235'264
Porto Rico	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Qatar	270'703	0.03350	287'590	16'887	284'370	13'667
République de Corée	9'233'381	1.82560	15'672'320	6'438'939	13'876'120	4'642'739
République de Moldova	16'853	0.00200	17'170	317	17'490	637
Roumanie	466'620	0.05720	491'050	24'430	486'320	19'700
Fédération de Russie	9'059'584	1.18350	10'160'050	1'100'466	9'894'570	834'986
Rwanda	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Saint-Kitts-et-Nevis	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Sainte-Lucie	9'480	0.00200	17'170	7'690	15'020	5'540
Saint-Vicent-et-Grenadines	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Samoa	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Saint-Marin	16'853	0.00200	17'170	317	17'490	637
Sao Tomé-et-Principe	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Arabie saoudite	4'634'597	0.54640	4'690'710	56'113	4'778'510	143'913
Sénégal	42'133	0.00490	42'070	-63	42'860	727
Serbie-et-Monténégro	168'531	0.01970	169'120	589	172'290	3'759
Seychelles	16'853	0.00200	17'170	317	17'490	637
Sierra Leone	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Singapour	1'708'481	0.38760	3'327'450	1'618'969	2'872'600	1'164'119
Slovaquie	294'929	0.04240	363'990	69'061	345'930	51'001
Slovénie	526'659	0.07990	685'920	159'261	643'140	116'481
Iles Salomon	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Somalie	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Afrique du Sud	3'079'900	0.40240	3'454'500	374'600	3'363'360	283'460
Espagne	21'049'497	2.48420	21'326'240	276'743	21'725'440	675'943
Sri Lanka	105'332	0.01580	135'640	30'308	127'470	22'138
Soudan	50'559	0.00590	50'650	91	51'600	1'041
Suriname	16'853	0.00200	17'170	317	17'490	637
Swaziland	16'853	0.00200	17'170	317	17'490	637
Suède	8'578'218	1.01270	8'693'780	115'562	8'856'520	278'302
Suisse	10'138'181	1.25650	10'786'740	648'559	10'656'690	518'509
République arabe syrienne	548'778	0.07890	677'340	128'562	643'160	94'382
Tadjikistan	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Thaïlande	1'494'658	0.29000	2'489'580	994'922	2'225'180	730'522
Timor-Leste	-	0.00100	8'580	8'580	4'490	4'490
Ex-République yougoslave de Macédoine	35'813	0.00590	50'650	14'837	48'500	12'687
Togo	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Tokélaou	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Tonga	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Trinité-et-Tobago	134'825	0.01580	135'640	815	138'180	3'355
Tunisie	230'677	0.02960	254'110	23'433	248'520	17'843
Turquie	3'652'905	0.43400	3'725'780	72'875	3'723'630	70'725
Turkménistan	25'280	0.00300	25'750	470	26'230	950
Tuvalu	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Ouganda	33'706	0.00490	42'070	8'364	40'130	6'424
Ukraine	438'180	0.05230	448'980	10'800	457'380	19'200
Emirats arabes unis	1'502'031	0.19920	1'710'080	208'049	1'658'060	156'029
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	42'728'878	5.46000	46'872'740	4'143'862	45'907'570	3'178'692

<u>Etats Membres</u>	<u>Contribution effective 2002-2003</u>	<u>Barème OMS proposé pour 2004-2005 (Option 1)*</u>	<u>Barème OMS proposé pour 2004-2005 Option A</u>	<u>Différence (A) entre 2004-2005 (Option A) et 2002-2003</u>	<u>Barème OMS proposé pour 2004-2005 Option B</u>	<u>Différence (B) entre 2004-2005 (Option B) et 2002-2003</u>
		%	\$	\$	\$	\$
République-Unie de Tanzanie	25'280	0.00390	33'480	8'200	31'550	6'270
Etats-Unis d'Amérique	185'383'880	22.0000	188'864'730	3'480'850	192'400'010	7'016'130
Uruguay	430'807	0.07890	677'340	246'533	608'770	177'963
Ouzbékistan	92'692	0.01080	92'720	28	94'460	1'768
Vanuatu	8'427	0.00100	8'580	153	8'740	313
Venezuela	1'375'633	0.20510	1'760'730	385'097	1'657'330	281'697
Viet Nam	65'306	0.01580	135'640	70'334	116'720	51'414
Yémen	58'986	0.00590	50'650	-8'336	51'600	-7'386
Zambie	16'853	0.00200	17'170	317	17'490	637
Zimbabwe	67'412	0.00790	67'820	408	69'090	1'678
	806'500'984	100.0000	858'475'000	51'974'016	858'475'000	51'974'016

Argentine et Afghanistan sans les ajustements ad hoc (document A56/35, option 2)

	<u>Barème OMS proposé pour 2004-2005 (sur la base du barème ONU pour 2003)</u>	<u>Barème OMS proposé pour 2004-2005</u>	<u>Différence entre 2004-2005 et 2002-2003</u>
Afghanistan	0.0089	76'404	51'124
Argentine	1.1305	9'705'060	504'332

Montant total à réaffecter à l'ensemble des autres Membres au prorata de leurs contributions

555'456